







Foaie ilustrată pentru familie „VATRA”

sub direcțiunea

dilor I. Slavici, I. L. Caragiale și G. Coșbuc.

Această revistă ilustrată este dirijată de unii dintre cei mai apreciați scriitori români, cu menirea de a oferi onor. public cetitor român, cele mai bune scrieri ale celor mai talentați scriitori români din toate părțile locuite de Români.

Trebuia în sfârșit o foaie, care să ocupe un loc de cinste pe masa fiecărei familii românești.

Nu va fi cruțată nici o jertfă pentru ajungerea acestui scop; grija de căpetenie fiind a nu lăsa să se strecoare în această revistă nimic nepotrivit cu tradițiile neamului nostru și cu moravurile familiei.

Cele mai bune romane, romane, povestiri, poezii etc. originale și alese, vor ocupa primul loc și numai întâmplător în al 2-lea rând traducțiuni. Toate însă în cea mai curată, mai aleasă și mai frumoasă românească.

Artele, știința, recenziunile teatrale și musicale, noutățile literare, evenimentele însemnate, partea variată și humoristică, toate își vor avea coloanele speciale rezervate în această foaie, cu competență și cu onestitate redactate.

Nici viața casnică nu va fi neglijată: Sfaturi bune din punctul de vedere al educațiunii, igienii, îmbrăcăminteii, a traiului economic, felurite îndrumări folositoare economiei casei, vor fi tratate cu multă grijă.

Ilustrațiunile vor fi alese pe cât e cu putință din istoria neamului nostru, copii după tablourile artiștilor noștri și a celor străini, vederi felurite din țeara noastră și de pretutindena unde locuiesc Români.

În aceste condițiuni se va prezenta onoratalui public român, foaia ilustrată pentru familie

„VATRA”

ca un mărgăritor al literaturii noastre naționale, și va apăre de 2-ori pe lună, adică 24 fascicule pe an de câte 4 coale 4° mare, tipărită cu îngrijire pe hârtie velină.

Prețul abonamentului pe un an este:

Pentru Austro-Ungaria: coroane 24. Pentru țerile Uniunii-Latine: fr. 24.

Vânzarea cu numărul: coroane 1.10 (Austro-Ungaria), franci 1.10 (țerile Uniunii-Latine).

Subsemnatul vă roagă să primiți cu simpatie apariția acestei publicațiuni românești, și să-i asigurați continuitatea prin binevoitorul d-voastre sprijin, abonându-vă la ea.

Abonamente se primesc și în librăria „Institutului Tipografic” Sibiu, Strada Măcelarilor Nr 21.

Cu deosebită stimă:

C. SFETEA, librar-editor. — BUCUREȘTI.

[475] 17—30

Publicațiune.

Comuna Săcel dă în întreprindere repararea caselor comunale și supraedificărilor aparținătoare prin licitațiune publică minuendă ce se va ține în 24 Iunie 1894 st. n. la 2 ore d. a. în cancelaria comunei Săcel.

Lucrările trebuincioase de zidărit și măsurit sunt preliminate cu 500 fl., care sumă va forma și prețul strigării, din care 10% vadiu.

Condițiunile se pot privi în orele oficioase în cancelaria comună.

Săcel, 19 Iunie 1894. [1475] 1—1

Măgian, Pop, primar. not. cercual.

La „Institutul Tipografic” în Sibiu se află de vânzare:

TABLOUL „CONFERENȚEI NAȚIONALE”

în mărime 33x50 cm.

Cu prețul de fl. 1.60, ear' cu trimiterea prin postă fl. 1.70.

PORTRETUL DOMNULUI Dr. IOAN RAȚIU. Cu 50 cr.

A eșit de sub tipar:

HOMO SUM.

ROMAN

DE GEORGE EBERS.

Prețul 1 fl. sau 2 lei 50 bani.

Institutul Tipografic în Sibiu.

BORSEC,

in comitatul Ciuc, (Transilvania).

Scaldă de primul rang,

la înălțime de 900 de metri (2750 urme) în regiunea unui ne-străbătut brădet secular, liber de organisme inferioare.

Factorii vindecători: climă de munte; aer avut în ozon; fântâni cu apă de beut, de compozițiuni chimice de fer și alte elemente vindecătoare; scaldă de apă rece cu conținut de acid carbonic; scaldă de mocirlă cu conținut de fer; scaldă cu apă caldă cu conținut de acid carbonic; scaldă cu frunză de brad; salon de cură de apă rece bine organizat; massage și cură cu electricitate.

Scalda Borsec este recomandată din partea autorităților în medicina, atât din patrie cât și din străinătate pentru următoarele morhuri: lipsa de sânge, morb de stomac și de intestine, turburări în mîsture, tusă uscată la cei cu aplicare spre tuberculositate, scupare de sânge, catar de plămâni și de gît, morb de nervi, morhuri femeiești, prea mare îngrășare, scrfulă, reumă și drept mijloace de întărire.

Borsec este un loc excelent de distracție.

Nici o scaldă nu se poate mândri cu atâtea locuri de excursiune ca și Borsecul.

Inceputul sezonului este 15 Iunie și finea la 15 Septembrie.

Călețoria la Borsec se efectuește prin „intreprinderea de caleasă”, a cărei comodități sînt neprețuite și după contractual încheiat mai în urmă, circulează între Borsec și Reghinul-săsesc și viceversa între Reghinul-săsesc și Borsec cu cai schimbăți în decurs de o zi. Calesele întreprinderii dela 1 Iunie până la 31 August (pe timpul sezonului principal) circulează pe fiecare zi chiar și dacă nu sînt musafiri.

Dela 15—30 Iunie și dela 1—15 Septembrie de asemenea circulează calesele întreprinderii.

Calesele (întreagă sau câte un loc numai) se pot comanda înainte.

Adresa: Miklós Görög, Szász-Régen.

Prețurile de transport sînt tarifate.

Apă de Borsec pentru vin e pus în circulație în sticle umplute și închise prin mașini acomodate spre acest scop, și așa apa este conservată așa cum e în isvor, fără să-și peardă din putere.

Comandele se fac pe adresa lui Lázár & Verzar în Brașov, ca singurii vânzători îndreptății, care efectueșc grabnic și ieftin comande pentru alți vânzători.

Comande mai mici pentru singuratici efectuește și direcțiunea scaldelor.

La toate recerările răspunde grabnic și cu plăcere și săvîrșește cu deslușiri și prospecte de ori-ce gen direcțiunea precum și dl Dr. Szilvássy Fános, medicul scaldelor.

Stațiune postală și telegrafică în loc.

Borsec, luna Maiu 1894.

[1845] 6—13

Direcțiunea scaldelor și a întreprinderii.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1894.

Table with multiple columns showing train schedules for routes: Budapesta—Predeal, Budapesta, gara de vest—Rușava—Vercerova, Copșa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș, Cucurdea—Oșorhei—Regh-săs., Ghiriș—Turda, Sighișoara—Odorhei, Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni, Simeria (Piski)—Hunedoara, Brașov—Zernesol, Brașov—Chezdi-Oșorhei, Arad—Timișoara, Murș-Ludș—Bistrița, Careii-mari—Zelău.

Nota: Oarele însemnate în stîngă stațiunilor sînt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Institut Tipografic T. Liviu Albin,

Pentru tipar responsabil Iosif Marshall.